

DiFluid AirWave

用户使用手册

*产品视频教程，请扫描包装里的二维码卡片

中文 — 01P · English — 18P · 日本語 — 40P

目录

在使用本产品之前请认真阅读使用手册，并按照说明书的要求进行操作。

1	安全使用注意	
	安全使用注意	02
2	认识部件	
	认识部件	04
3	规格参数	
	规格参数	05
4	核心功能介绍	
	产品特点	06
5	使用说明	
	配件安装	07
	开关机注意事项	09
	按键操作说明 & 界面介绍	09
6	清洁与保养	
	日常表面清理	12
	银皮过滤网 & 进烟口清洁	13
	自清洁模式清洁	14
7	App下载	
	App下载	14
8	常见故障及解决办法	
	常见故障及解决办法	15
9	错误码对照表	
	错误码对照表	16
10	保修政策	
	保修政策	17

安全使用注意

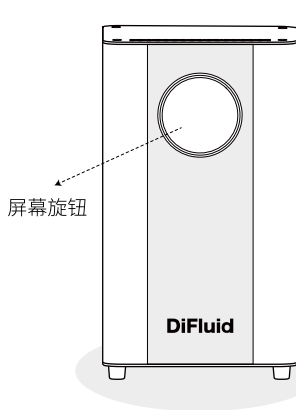
- ！器具不打算由存在肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与器具使用有关的监督或指导。
- ！应照看好儿童，确保他们不玩耍本器具。
- ！如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。
- ！如果不按使用说明规定的方法清洗，有起火的危险。
- ！器具排出的气体不能排到用于排出从燃烧燃气或其他燃料的器具中产生的烟气的烟道中。
- ！室外直接排放，请执行当地有关标准。
- ！注意：该器具不打算与燃气灶台一起使用。
- ！净化后的高温气体，经管道排放室外。
- ！供电插座：
 - ① **220V版本**机器请使用规格型号在10A及以上的供电插座，且不要和其他电器共用一个电源。
 - ② **120V版本**机器请使用规格型号在15A及以上的供电插座，且不要和其他电器共用一个电源。
- ！**电源线**：请使用本产品规定的电源线，不得擅自更改电源线规格，以免发生触电或火灾危险。
- ！**排风口温度**：机器运行时，切忌徒手触摸排风口和进烟口，避免烫伤。
- ！**通风**：要注意环境的通风，特别是使用燃气烘焙机的场景下。
- ！**配套风管**：最高耐热温度是150度，使用前请测试烘焙机出风口排放温度，超过150度，建议自行更换耐高温风管，或用烘焙机自带风管与配套风管套住使用。
- ！**使用环境**：避免在潮湿、高温或阳光直射的地方使用。
- ！**故障**：严禁将除烟机用于其他用途，如除烟机出现故障，请勿自行拆卸维修，请联系官方售后客服。

- ！ **清洁：**在清洁和维护之前，请务必**切断电源**，确保安全。
- ！ **清洁风管：**定期检查风管道是否有堵塞或破损现象，如有堵塞应及时清理，如有破损应及时更换。
- ！ **保管条件：**长时间不使用时，请拔掉电源插头，将设备放置在干燥、通风的地方保管。

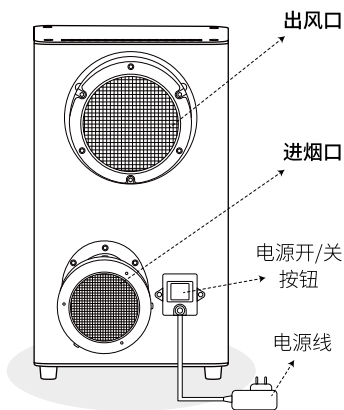
使用手册说明：

- ！ 本使用说明书中所记载的事项及产品规格，如有改良，可能在未经预告的情况下变更。
- ！ 本说明书内容在编写时已尽力确保准确性，如您发现有任何问题，敬请告知我们。
- ！ 最新电子版说明书请在此网站下载：<https://bit.ly/difluid-documents>。

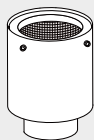
认识部件



AirWave主机(正面)



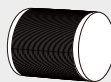
AirWave主机(背面)



银皮收集模块*1



发热丝*1
(备用件)



风管*1



喉箍*3



螺丝*6



螺丝刀*3

规格参数

名称	DiFluid AirWave 智能烘焙净烟机	
型号	DFT-SF101	
额定电压	220V版本:220-240V	120V版本:100-120V
额定频率	220V版本:50Hz	120V版本:60Hz
额定功率	220V版本:2400W	120V版本:1800W
适配烘焙机载量	220V版本:≤1kg	120V版本:≤800g
最大风量	130m ³ /h(接管后的风量80m ³ /h) (注:根据烘焙机类型和参数不同,出风高于此数据会有轻微漏烟)	
最大进风温度	140°C以下	
配套风管耐热	耐热上限150°C	
噪音	<76dB(A)	
整机重量(主机)	约6.9kg	
整机尺寸(长*宽*高)	290mm×181mm×318mm	
配套风管内径	100mm	
设备进烟口接口外径	100mm	
除烟档位	标准净化、深度净化、纯风模式	
工作模式	手动模式、自动模式	
机器清洁	自清洁模式:建议每烘焙50kg/一次。 ! 设备长期不用,需要定期开启此模式,激活催化剂	
供电参数	220V=10A 120V=15A	
内容物	AirWave主机*1, 风管*1, 银皮收集模块*1, 喉箍*3, 发热丝*1, 说明书(含质保卡)*1, 螺丝*6, 螺丝刀*3 合格证*1, 教程二维码卡*1	

核心功能介绍

感谢您购买AirWave除烟机，本设备专为咖啡豆烘焙过程中产生的烟雾和有害气体设计，能有效净化烘焙产生的烟气，为您创造一个清新、健康的烘焙环境。其采用先进的催化系统，具备强大的除烟除味能力，同时操作简便、安全可靠，是您咖啡豆烘焙的理想伴侣。

1. 产品特点

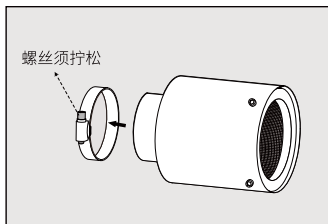
- 1) **强劲吸力，极速除烟：**同等体积下，配备高性能吸力系统，能够迅速、高效地吸除烘焙过程中产生的烟雾。
- 2) **行业领先，首创低温催化技术：**全自研的AirWave NovaCat催化器作为新一代低温高效催化材料，专为咖啡行业研制，采用高导热且耐冲击的特殊材料设计，可短时间内迅速升温激活催化反应，搭配自研的催化助剂复合配方显著提升低温催化效率与抗水抗毒能力，最大限度净化PM & VOCs，并智能收集银皮与粉末，提升环保与使用体验。
- 3) **双模式三档位，随心净化：**具备手动与自动两种模式，满足多样化使用需求。同时设置了三种档位的净化模式，可根据实际情况灵活调节净化力度，为您打造定制化的烟雾净化体验。
- 4) **智能操控，OTA便捷升级：**设备支持与DiFluid家OmniFlux联动，智能调节风速，节能高效；支持屏幕交互与远程OTA升级服务。
- 5) **绿色环保、安全可靠：**采用可回收型高轻度金属外壳和内部催化剂，绿色低碳环保；高温保护系统，确保设备与使用环境安全。

使用说明

风管连接方式可根据实际情况自行调整，可采用**虚接**和**实接**两种连接方式。风管大小不匹配的情况下，请自行准备转接头，或用烘焙机自带风管与配套风管套住使用。建议烘焙机出风口处实接，除烟机进烟口处则按照下面的安装说明，采用虚接的连接方式。

1. 配件安装

1) 连接银皮收集模块与设备进烟口

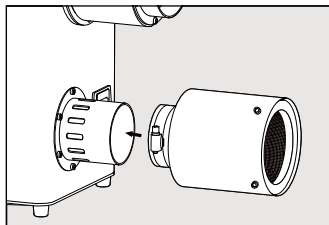


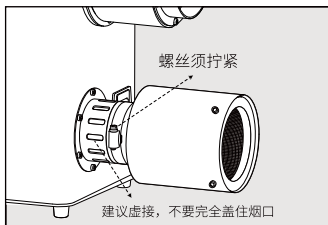
1

拧松喉箍上的螺丝，将银皮收集模块较小的一端套入喉箍内。

2

将银皮收集模块与喉箍，套入设备进烟口。





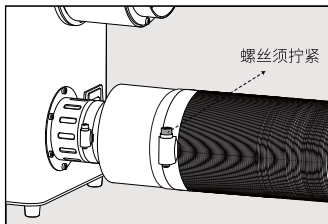
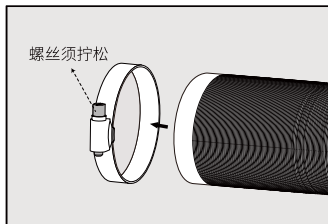
3

拧紧喉箍上的螺丝，将银皮收集模块与设备的进烟口紧密连接，确保连接稳固。

2) 连接风管与银皮收集模块

1

拧松喉箍上的螺丝，将风管一端套入喉箍内。



2

如图所示，将风管与喉箍套入银皮收集模块，拧紧喉箍上的螺丝，安装完成。

⚠ 管道安装注意事项

！安装过程中，管道应尽量弧度平滑过渡，以确保最佳进烟效果。

2. 开关机注意事项

电源插头说明：

- ① **复位键**：插头带有漏电保护，每次漏保电源处重新上电后，需手动按下复位按键，才能通电使用。（国标会自动复位）
- ② **测试键**：按下后正常表现是会弹开，证明漏电保护功能正常。测试完成后复位键会弹开，需要重新按下复位键。

- 1) **开机**：按下设备背部电源开关，启动设备，此时屏幕亮起DiFluid后进入主界面。
- 2) **关机**：烘焙结束后，观察当前界面显示的净化温度，待  净化温度降至40℃以下后，按下主电源开关，设备停止运行（**注意**：不建议烘焙结束就立即断电，因为会降低发热丝的寿命）。
- 3) **风速调节**：在手动模式下，根据烘焙过程中产生烟雾的大小，可旋转调节屏幕按钮，选择合适的风速（：风速越大、抽烟能力越强，但是净化温度越低，净化效果越差）。

3. 按键操作说明 & 界面介绍

基础操作（按键）

- ！ 长按屏幕进入设置页。
- ！ 旋转旋钮选择内容/调风速。
- ！ 短按确认（选中）。
- ！ 显示Ready代表待启动。选择模式后，短按屏幕方可启动净烟或纯风。

【首页面】介绍



- ① 当前净化档位：标准净化，深度净化，纯风模式。
- ② App连接图标：连接时图标亮起。
- ③ 蓝牙广播图标：蓝牙可被搜索时亮起。
- ④ 显示Ready代表待启动：短按屏幕即可启动净烟或纯风。
- ⑤ 进风温度：设备当前进风温度。
- ⑥ 净化温度：设备当前净化温度。

【设置页】介绍



- ① **档位：**拥有标准净化，深度净化和纯风模式三个档位，根据需要可在烘焙过程中随时切换档位。
- a. 标准净化：设备能消除1kg及以下的烘焙机在二爆开始前段产生的烟雾，默认加热温度为250度，最大理想风速85%，分解产生的气体伴有小程度分解产生的味道。（220V高功率版本）
 - b. 深度净化：设备能消除1kg及以下的烘焙机在二爆密集前段产生的烟雾，默认加热温度为300度，最大理想风速80%，分解产生的气体伴有小程度分解产生的味道。（220V高功率版本）
 - c. 纯风模式：用于烘焙前期不需要净化烟雾，需要空气流通的场景。此模式不会加热，默认风速95%，支持调节风速。（！长期不加热启动纯风模式，会影响催化剂寿命）
- （*以上数据为实验室环境下测试所得，具体结果请以实际使用情况为准。）

- ② **模式**：拥有两个模式，可选择手动模式或者自动模式。
- a. 手动模式：设备开机后，默认深度净化档位的手动模式，默认风量参数65%，此模式下，顺时针/逆时针旋转屏幕按钮，可调节风量百分比，选择需要的风量。
- b. 自动模式：（**注意**：自动模式需搭配DiFluid OmniFlux一起使用）。此模式下，设备在烘焙各阶段根据出烟量，智能自动调节加热功率，可自行调整风速。
- ③ **自清洁**：选择自清洁模式后，设备会对自身进行清洁（可以根据净化效果灵活判断是否自清洁，不建议高频次使用该模式，会降低发热丝寿命）。
- ④ **蓝牙**：可手动选择蓝牙状态（开启或关闭）。
- ⑤ **温度单位**：可选择温度单位（摄氏度℃，华氏度°F等）。
- ⑥ **语言**：可设置设备语言（简体中文，英语，日语等）。
- ⑦ **设备信息**：可查看当前设备的固件版本、S/N码、设备名称以及设备连接App的二维码。
- ⑧ **出厂设置**：设备将清空历史记录并恢复参数为出厂默认设置状态。

清洁与保养

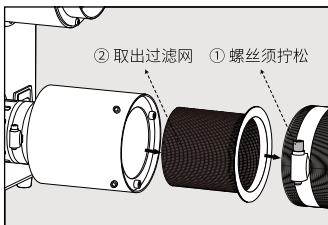
设备的清洁频率会受到使用频率、连接不同的烘焙机、烘豆重量等因素的影响，提供以下不同场景下的清洁建议：

1. 日常表面清理

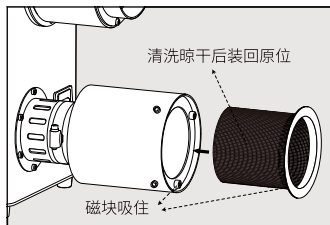
每次使用结束后，可用干净的软布擦拭设备表面，帮助设备清洁。避免使用强烈的化学清洁剂或粗糙的清洁工具，以免损坏设备表面，保持设备外观的整洁。

2. 银皮过滤网 & 进烟口清洁

银皮滤网清洁频次需视搭配的烘焙机而定，过滤直径为300微米以上颗粒物。建议初次使用时，观察结束后银皮滤网所收集到的银皮量，定制适合的清洁频次。

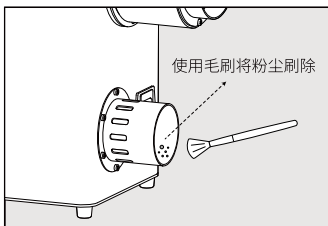


拆下过滤网

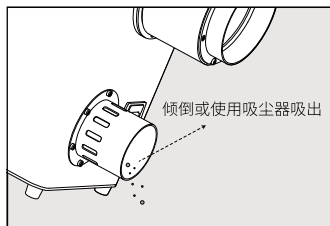


装回过滤网

- 1) **滤网清洁操作：**将银皮收集模块中的滤网拆下，使用水 and 中性清洁剂进行清洗，可使用刷子清洁 (**注意：**晾干后再安装回原位)。



1



2

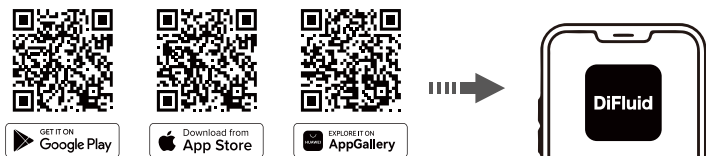
- 2) **进烟口清洁：**长时间使用后，会有粉尘堆积，请使用毛刷将粉尘刷除，倾倒或使用吸尘器吸出。

3. 自清洁模式清洁

- a. 建议每烘焙50kg咖啡豆后，进行一次设备自清洁。
- b. 长期不用，需定期开启自清洁模式，激活催化剂，以确保催化剂正常使用。
- c. 可以根据净化效果灵活判断是否自清洁，不建议高频次使用该模式，会降低发热丝寿命。

App下载

扫描二维码，即可下载DiFluid Café应用程序。



常见故障及解决办法

故障现象	可能原因	解决方法
界面显示数字错误码	传感器或温度异常	联系购买店铺客服
设备无法开机	电源未接通或插头松动	检查电源插头是否插好, 确保电源正常
	开关故障	联系购买店铺客服
风速不正常/吸力不足	风机故障	联系购买店铺客服
	风速调节按钮故障	检查按钮是否损坏, 如有损坏, 请联系售后
	风管堵塞或破损	检查是否有堵塞, 清洁或更换进风管
除烟效果不佳	除烟材料堵塞或损坏	开启自清洁或 联系售后客服更换催化剂
	银皮收集模块堵塞或破损	清理或更换银皮收集模块
	风管堵塞或破损	清理或更换排风管
设备运行时异常噪音	设备内有异物	联系购买店铺客服
	设备安装不牢固	检查并重新固定设备, 确保安装牢固

！如果您工作室的电压低于除烟机标准电压，可能会影响除烟效果。

错误码对照表

此表仅作为参考，如遇错误提示，请联系售后排查问题。

错误部件	错误部件代码	错误类型			触发原因	可能产生的原因
主板	0	0	0	1	主板温度过高 ($>60^{\circ}\text{C}$)	1. 散热风扇坏了 / 散热窗被堵
进风口 温度传感器	1	0	8	0	温度过高 ($>200^{\circ}\text{C}$)	1. 进风温度高 2. 传感器坏了
		0	4	0	温度过低 ($<-50^{\circ}\text{C}$)	1. 传感器异常
		0	2	0	传感器 线路异常	1. 传感器异常
		0	1	0		
		0	0	8		
		0	0	4	传感器 供电异常	
出风口 温度传感器	2	0	8	0	温度过高 ($>420^{\circ}\text{C}$)	1. 电机停转, 导致空气没流通 2. 传感器坏了
		0	4	0	温度过低 ($<-50^{\circ}\text{C}$) 或传感器 线路异常	1. 传感器异常
		0	2	0	传感器 线路异常	1. 传感器异常
		0	1	0		
		0	0	8		
		0	0	4	传感器 异常	

错误部件	错误部件代码	错误类型			触发原因	可能产生的原因
风扇电机	3	0	0	1	软件过流	1. 电机异常
		0	0	2	硬件过流	
		0	0	4	过压	1. 电源异常
		0	0	8	欠压	
		0	1	0	堵转	1. 电机被卡住了
		0	4	0	缺相	1. 电机异常
		0	8	0	过温	1. 电机过热
		2	0	0	启动错误	1. 电机被卡住了
发热	4	0	0	1	加热异常	1. 发热丝失效 2. 可控硅坏了

保修政策

非免保范围说明

- 1) 非本公司官方授权销售渠道购买或无保修凭证及有效发票的；
- 2) 已经超出保修期限；
- 3) 错误使用或自行改装、拆卸、修理、刷机所造成的故障及损坏；
- 4) 购买后由于运送、搬动、跌落造成的故障及损坏；
- 5) 意外或人为导致的产品损坏。如：进液、输入不合适电压、过度挤压、屏幕或外壳人为刮花等；
- 6) 其他不可抗因素（如火灾、地震、水灾等）而造成的故障或损坏。

DiFluid AirWave

User Manual

* For product video tutorials, please scan the QR code card inside the packaging.

中文 — 01P • **English — 18P** • 日本語 — 40P

Table of Contents

Please read the user manual carefully before using this product and operate it according to the instructions.

1	Safety Precautions	
	Safety Precautions	20
2	Getting to Know the Components	
	Getting to Know the Components	22
3	Specifications	
	Specifications	23
4	Introduction to Core Functions	
	Product Features	24
5	Instructions for Use	
	Accessory Installation	25
	Precautions for Powering On/Off	27
	Button Operation Instructions & Interface Overview	28
6	Cleaning and Maintenance	
	Daily surface cleaning	32
	Silver mesh filter & air inlet cleaning	32
	Self-Cleaning Mode Cleaning	33
7	App Download	
	App Download	34
8	Common Issues and Solutions	
	Common Issues and Solutions	34
9	Error Code Reference Table	
	Error Code Reference Table	36
10	Warranty Policy	
	Warranty Policy	38
11	FCC Requirement	
	FCC Requirement	39

Safety Precautions

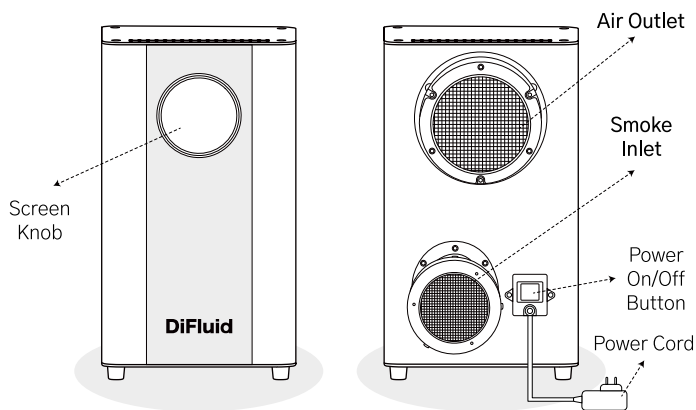
- ! The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- ! Children being supervised not to play with the appliance.
- ! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ! There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- ! The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- ! Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- ! CAUTION: This appliance is not intended to be used with gas hobs.
- ! The purified high-temperature gas is discharged outdoors through a pipeline.
- ! **Power Outlet:**
 - ① For the 220V version of AirWave, please use a power outlet rated at 10A or above, and do not share the outlet with other appliances.
 - ② For the 120V version of AirWave, please use a power outlet rated at 15A or above, and do not share the outlet with other appliances.
- ! **Power Cord:** Please use the power cord specified for this product. Do not modify or replace it with a different type, as this may result in electric shock or fire hazards.
- ! **Exhaust Vent Is HOT:** Do not touch the exhaust or intake vents with bare hands while the machine is operating, as it may cause burn injuries.
- ! **Ventilation:** Pay attention to the ventilation of the environment, especially when using gas roasting machines.
- ! **Ducting:** The maximum heat resistance temperature is 150°C. Before use, test the exhaust temperature at the roaster outlet. If it exceeds 150°C, it is recommended to replace with a high-temperature resistant duct or use the roaster's original duct nested inside the compatible duct.

- ! **Usage Environment:** Avoid using in places that are overly humid, excessively hot, or exposed to direct sunlight.
- ! **Malfunction:** Do not attempt to use AirWave for purposes other than coffee roast–smoke extraction. If AirWave malfunctions, do not attempt to disassemble or repair it yourself. Please contact official after–sales service. service@digitizefluid.com
- ! **Cleaning:** Always disconnect power before cleaning and maintenance to ensure safety.
- ! **Duct Cleaning:** Regularly inspect the duct for blockages or damage. If blocked, clean it promptly; if damaged, replace it promptly.
- ! **Storage Conditions:** When not in use for an extended period, please unplug the power cord and store AirWave in a dry, well–ventilated place.

User Manual Notice

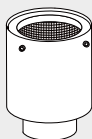
- ! The contents and product specifications described in this manual are subject to change without prior notice due to improvements.
- ! Every effort has been made to ensure the accuracy of this manual at the time of writing. If you find any issues, please let us know.
- ! You can download the latest electronic version of the manual from the following website: <https://bit.ly/difluid-documents>.

Getting to Know the Components



AirWave Main Unit (Front)

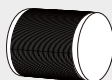
AirWave Main Unit (Back)



Silverskin Collection Module*1



Heating Wire*1
(Replacement Part)



Air Duct*1



Hose Clamp*3



Screws*6



Screwdriver*3

Specifications

Name	DiFluid AirWave Smart Smoke Eliminator
Model	DFT-SF101
Rated Voltage	220V version: 220–240V 120V version: 100–120V
Rated Frequency	220V version: 50Hz 120V version: 60Hz
Rated Power	220V version: 2400W 120V version: 1800W
Roasting Capacity	220V version: ≤1kg 120V version: ≤800g
Maximum Airflow	130m³/h (airflow after connection: 80m³/h) (Note: Exceeding this may leak smoke, depending on roaster.)
Max Inlet Temperature	Below 140°C
Heat-resistant duct	Heat resistant up to 150°C
Noise Level	< 76dB(A)
Total Weight (Main Unit)	Approximately 6.9kg
Dimensions (L × W × H)	290mm×181mm×318mm
Inlet Duct Diameter	100mm
Outlet Duct Diameter	100mm
Smoke Filter Modes	Standard Filtration, Extreme Filtration, Fan Mode
Operating Modes	Manual Mode, Automatic Mode
Machine Cleaning	Self-cleaning mode: Activate every 50kg of roasting. ! Use periodically during long disuse to reactivate the catalyst.
Power Supply Parameters	220V = 10A 120V = 15A
Contents	AirWave Main Unit*1, Air Duct*1, Screws*6, Heating Wire*1, Hose Clamp*3, Screwdriver*3, Silverskin Collection Module*1, User Manual (including Warranty Card)*1, Conformity Certificate*1, Tutorial QR Card*1

Introduction to Core Functions

Thank you for purchasing AirWave, the Coffee Roast-Smoke Eliminator. This device is specifically designed to eliminate smoke and harmful gases generated during the coffee roasting process, effectively filtering the smoke produced and creating a fresh and healthy roasting environment. It features an advanced catalytic system with powerful smoke and odor removal capabilities while being easy to operate, safe, and reliable. It is the ideal companion for your coffee roasting needs.

1. Product Features

- 1) **Powerful Suction, Rapid Smoke Removal:** Equipped with a high-performance suction system, AirWave quickly and efficiently removes smoke generated during the roasting process, ensuring optimal air quality.
- 2) **Industry-leading, pioneering low-temperature catalytic technology:** The fully self-developed AirWave NovaCat catalyst is a new generation of low-temperature, high-efficiency catalytic material specially designed for the coffee industry. It uses a high thermal conductivity and impact-resistant special material design, enabling rapid heating and activation of the catalytic reaction in a short time. Combined with a self-developed catalytic additive composite formula, it significantly improves low-temperature catalytic efficiency and resistance to water and toxins, maximizing the removal of PM and VOCs. AirWave also collects silverskin and dust, enhancing environmental protection and user experience.
- 3) **Dual Modes and Adjustable Settings:** Featuring both manual and automatic modes to meet diverse usage needs. Additionally, AirWave offers two filtration levels, allowing you to adjust the filtration strength according to your needs.

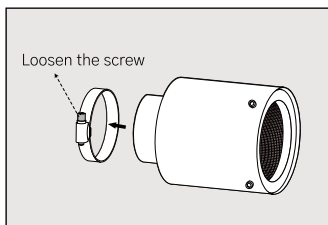
- 4) **Intelligent control with convenient OTA upgrades:** AirWave supports integration with DiFluid's OmniFlux system, enabling smart adjustment of airflow for energy saving and high efficiency; OmniVision also supports screen interaction and remote OTA upgrade services.
- 5) **Environmentally friendly, safe, and reliable:** Equipped with a recyclable lightweight metal casing and internal catalyst, promoting green and low-carbon sustainability; high-temperature protection system ensures the safety of both itself and its operating environment.

Instructions for Use

The duct connection method can be adjusted according to the user's needs, including either **loose connection** or **tight connection**. If the duct sizes do not match, use an adapter or use the roaster's own duct to sleeve together with the matching duct. It is recommended to use a tight connection at the roaster's exhaust outlet, while at the extractor's air inlet, follow the installation instructions below and use a loose connection.

1. Accessory Installation

- 1) Connect the silverskin collection module to the device's smoke inlet.

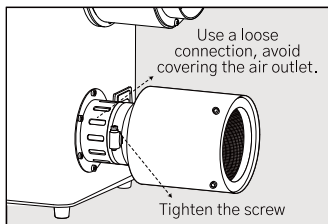
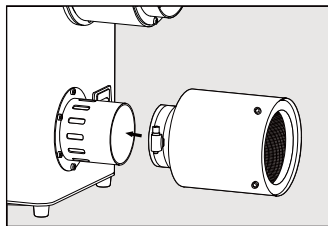


1

Loosen the screw on the hose clamp and insert the smaller end of the silverskin collection module into the hose clamp.

2

Insert the silverskin collection module and hose clamp into the device's smoke inlet.



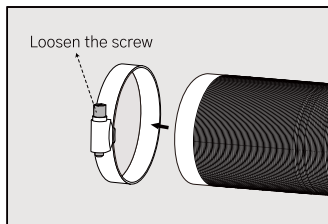
3

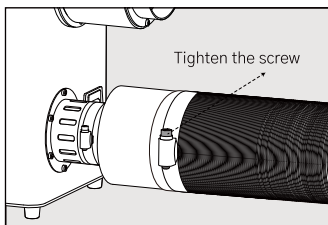
Tighten the screw on the hose clamp to securely connect the silverskin collection module to the device's smoke inlet, ensuring a firm connection.

2) Connect the air duct to the silverskin collection module.

1

Loosen the screw on the hose clamp and insert one end of the air duct into the hose clamp.





2

As shown in the diagram, insert the air duct and hose clamp into the silverskin collection module, tighten the screw on the hose clamp, and complete the installation.

Air Duct Installation Precautions

! During installation, the duct should have a smooth curvature transition to ensure optimal smoke intake performance.

2. Precautions for Powering On/Off

Power Plug Instructions:

- ① **Reset Button:** The plug is equipped with leakage protection. Each time the power is restored after a leakage trip, you must manually press the reset button to restore power and use the device.
- ② **Test Button:** When pressed, the button will pop out, indicating the leakage protection is functioning properly. After testing, the reset button will pop out and must be pressed again to restore power.

- 1) **Power On:** Press the power switch on the back of the device to start it. The screen will light up with the DiFluid logo and then enter the main interface.

- 2) **Shutdown:** After roasting is completed, observe the catalyst temperature displayed on the current screen. When the  catalyst temperature drops below 40°C, press the main power switch to stop the device.
(**Note:** It is not recommended to cut off power immediately after roasting, as this may reduce the lifespan of the heating element.)
- 3) **Airflow Adjustment:** In manual mode, rotate the screen knob to adjust the appropriate airflow speed according to the amount of smoke generated during roasting. (: A higher air speed will result in stronger smoke removal, while a lower temperature will decrease the smoke elimination effect.)

3. Button Operation Instructions & Interface Overview

Basic Operations (Buttons)

- ! Long press the screen to enter the settings page.
- ! Rotate the knob to select options or adjust the fan speed.
- ! Short press to confirm (select).
- ! When "Ready" is displayed, it means the device is ready to start.
After selecting a mode, short press the screen to start smoke elimination or fan mode.

【Home Screen】Introduction



- ① **Current Filtration Level:** Standard Filtration, Extreme Filtration, Fan Mode.
- ② **App connection icon:** The icon lights up when connected.
- ③ **Bluetooth Broadcast Icon:** Lights up when Bluetooth is discoverable.
- ④ **“Ready” displayed means standby:** short press the screen to start smoke purification or Fan Mode.
- ⑤ **Inlet air temperature:** The current inlet air temperature of the device.
- ⑥ **Catalyst Temperature:** The current temperature of AirWave’s purification catalyst.

【Settings Page】 Introduction



- ① **Gear:** There are three modes, Standard Filtration, Extreme Filtration, and Fan Mode. You can switch between these modes anytime during the roasting process according to your needs.
- a. **Standard Filtration:** The device can eliminate smoke produced in the early stage before the second crack for roasting machines with a capacity of 1 kg or less. The default heating temperature is 250°C, and the maximum ideal wind speed is 85%. The decomposition gases may have a slight odor. (220V High-Power Version)
 - b. **Extreme Filtration:** The device can eliminate smoke produced in the dense early stage before the second crack for roasting machines with a capacity of 1 kg or less. The default heating temperature is 300°C, and the maximum ideal wind speed is 80%. The decomposition gases may have a slight odor. (220V High-Power Version)

- c. **Fan Mode:** Used in the early roasting stages when smoke purification is not needed and air circulation is required. In this mode, heating is disabled. The default fan speed is 95%, and the fan speed can be adjusted. (! Prolonged use of Fan Mode without heating may affect the catalyst's lifespan.)
- (* The above data were obtained under laboratory testing conditions. Please refer to the actual usage for specific results.)
- ② **Modes:** There are two modes available—Manual Mode, Automatic Mode.
- a. **Manual Mode:** After the device is powered on, it defaults to Manual Mode with Extreme Filtration gear and a default airflow setting of 65%. In this mode, you can adjust the airflow percentage by rotating the screen button clockwise or counterclockwise to select the desired airflow.
- b. **Automatic Mode:** (**Note:** Automatic Mode must be used together with DiFluid OmniFlux.) In this mode, the device intelligently and automatically adjusts the heating power according to the amount of smoke produced at each roasting stage, and can independently adjust the airflow speed.
- ③ **Self-Cleaning:** After selecting the self-cleaning mode, the device will clean itself (you can decide flexibly whether to use self-cleaning based on the purification effect. Frequent use of this mode is not recommended, as it may reduce the heating element's lifespan).
- ④ **Bluetooth:** The Bluetooth status can be manually selected (on or off).
- ⑤ **Temperature Unit:** The temperature unit can be selected (Celsius °C, Fahrenheit °F, etc.).
- ⑥ **Language:** The device language can be set (Simplified Chinese, English, Japanese, etc.).
- ⑦ **Device Information:** You can view the current device's firmware version, S/N number, device name, and the QR code for connecting the device to the app.
- ⑧ **Factory Reset:** The device will clear all history and restore parameters to the factory default settings.

Cleaning and Maintenance

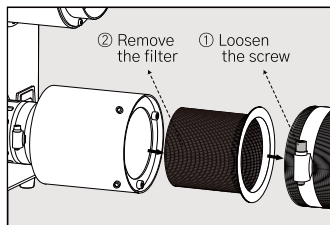
The cleaning frequency of the device is affected by factors such as usage frequency, the type of connected roasting machine, and the amount of coffee beans roasted. The following cleaning recommendations are provided for different scenarios:

1. Daily surface cleaning

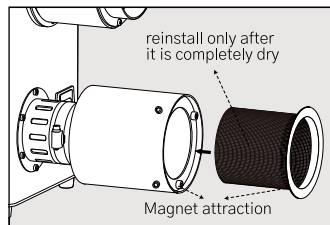
After each use, wipe the surface of AirWave with a clean, soft cloth to help keep it clean. Avoid using strong chemical cleaners or abrasive cleaning tools to prevent damage to the surface and maintain its appearance.

2. Silver mesh filter & air inlet cleaning

The cleaning frequency of the silver mesh filter depends on the roasting machine it is paired with. It filters particles larger than 300 microns in diameter. It is recommended to observe the amount of silver skin collected by the filter after the first use and then customize the appropriate cleaning frequency accordingly.

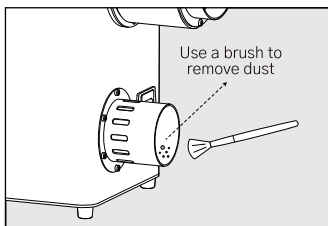


Remove the filter screen

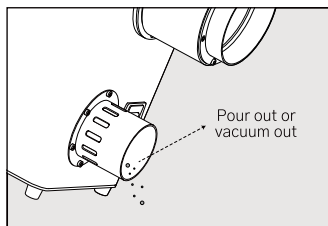


Reinstall the filter screen

- 1) **Filter cleaning procedure:** Remove the filter screen from the silver skin collection module. Clean it with water and a neutral detergent, and a brush can be used for cleaning (**Note:** reinstall only after it is completely dry).



1



2

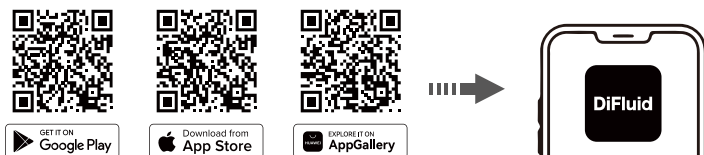
- 2) **Inlet cleaning:** After prolonged use, dust may accumulate. Please use a brush to remove the dust, then pour or vacuum it out.

3. Self-Cleaning Mode Cleaning

- It is recommended to perform a self-cleaning of the device after every 50 kg of coffee beans roasted.
- If unused for a long time, activate the self-cleaning mode to activate the catalyst and ensure its proper function.
- you can decide flexibly whether to use self-cleaning based on the purification effect. Frequent use of this mode is not recommended, as it may reduce the heating element's lifespan.

App Download

Scan the QR code to download the DiFluid Café app.



Common Issues and Solutions

Fault Phenomenon	Possible Cause	Solution
The display shows a numeric error code	Sensor or temperature abnormality	Contact customer service according to your purchasing platform
The device won't turn on	Power is not connected or the plug is loose	Check if the power plug is properly connected and ensure the power supply is functioning
	Switch malfunction	Contact customer service according to your purchasing platform
Abnormal wind speed / Insufficient suction	Fan malfunction	Contact customer service according to your purchasing platform
	Fan speed adjustment button malfunction	Check if the button is damaged. If damaged, contact support
	Air duct blockage or damaged	Check for blockages and clean or replace the air inlet duct

Fault Phenomenon	Possible Cause	Solution
Poor smoke extraction effect	Smoke extraction material blockage or damage	Activate self-cleaning mode or contact support to replace the catalyst
	Silver skin collection module blockage or damage	Clean or replace the silver skin collection module
	Air duct blockage or damage	Clean or replace the exhaust duct
Abnormal noise during device operation	Foreign object inside the device	Contact customer service according to your purchasing platform
	Device installation is not secure	Check and refasten the device to ensure it is securely installed

! If the voltage in your roasting studio is lower than the standard voltage of the smoke remover, it may affect smoke removal performance.

Error Code Reference Table

This table is for reference only. If you encounter an error message, please contact after-sales service for troubleshooting.

Error Component	Error Component Code	Error Type			Trigger Cause	Possible Cause
Mainboard	0	0	0	1	Mainboard Temperature Too High (>60°C)	1. Cooling Fan Faulty / Cooling Vent Blocked
Air Inlet Temperature Sensor	1	0	8	0	Temperature Too High (>200°C)	1. High Inlet Air Temperature 2. Sensor is Faulty
		0	4	0	Temperature Too Low (< -50°C)	1. Sensor Abnormality
		0	2	0	Sensor Circuit Abnormality	1. Sensor Abnormality
		0	1	0		
		0	0	8		
		0	0	4	Sensor Power Supply Abnormality	

Error Component	Error Component Code	Error Type			Trigger Cause	Possible Cause
Air Outlet Temperature Sensor	2	0	8	0	Temperature Too High (>420°C)	1. Motor stopped running, causing no air circulation 2. Sensor is faulty
		0	4	0	Temperature Too Low (<-50°C) Or Sensor Circuit Abnormality	1. Sensor Abnormality
		0	2	0	Sensor circuit abnormality	1. Sensor Abnormality
		0	1	0		
		0	0	8		
		0	0	4	Sensor Abnormality	
Fan Motor	3	0	0	1	Software Overcurrent	1. Motor abnormality
		0	0	2	Hardware Overcurrent	
		0	0	4	Overvoltage	1. Power supply abnormality
		0	0	8	Undervoltage	
		0	1	0	Locked Rotor	1. The motor is jammed
		0	4	0	Phase loss	1. Motor abnormality
		0	8	0	Overheating	1. The motor is overheating
		2	0	0	Startup error	1. The motor is jammed

Error Component	Error Component Code	Error Type			Trigger Cause	Possible Cause
Overheating	4	0	0	1	Heating abnormality	1. Heating element failure 2. The thyristor (silicon controlled rectifier) is damaged

Warranty Policy

Exclusions from Warranty Coverage

- 1) Purchased from non-official authorized sales channels or without warranty certificate and valid invoice;
- 2) Beyond the warranty period;
- 3) Malfunctions or damages caused by misuse, unauthorized modification, disassembly, repair, or firmware flashing;
- 4) Malfunctions or damages caused by transportation, handling, or dropping after purchase;
- 5) Accidental or human-induced product damage, such as liquid ingress, incorrect voltage input, overvoltage, screen or casing scratches caused by human factors;
- 6) Malfunctions or damages caused by other force majeure events (e.g., fire, earthquake, flood).

FCC Requirement

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

DiFluid AirWave

マニュアル

* 動画マニュアルは、パッケージ内のQRコードカードをスキャンして確認してください。

中文 — 01P ・ English — 18P ・ 日本語 — 40P

目次

本製品をより効果的にご利用いただくために、ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みいただき、記載された指示に従って操作してください。

1	安全にお使いいただくために	
	安全にお使いいただくために	42
2	各部の名称	
	各部の名称	44
3	仕様	
	仕様	45
4	主要機能について	
	製品の特長	46
5	基本的な操作	
	付属品の取り付け	47
	電源のオンオフに関する注意事項	49
	ボタン操作説明と画面の紹介	50
6	洗浄とメンテナンス	
	日常清掃	54
	チャフフィルター&吸気口の清掃	54
	自動洗浄モード	55
7	アプリのインストール	
	アプリのインストール	56
8	こんなときには	
	こんなときには	56
9	エラー表示	
	エラー表示	58
10	保証規定	
	保証規定	60

安全にお使いいただくために

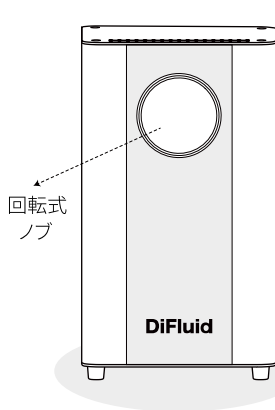
- ！本器具は、身体的・感覚的・精神的能力に不自由がある方や、使用経験や知識のない方（お子様を含む）による使用を意図しておりません。安全の責任を負う方の監督または指導がある場合に限り、使用することができます。
- ！お子様が本器具で遊ばないように、十分に注意・監督してください。
- ！電源コードが破損した場合は、危険を避けるために、製造元、サービス代理店、または同等の有資格専門業者によって交換されなければなりません。
- ！取扱説明書に記載された方法以外で清掃を行った場合、火災の原因となる恐れがあります。
- ！器具から排出されるガスは、ガスやその他の燃料を燃焼させる機器からの排気ガス用の煙道に排出してはなりません。
- ！屋外への直接排気については、各地域の関連基準に従ってください。
- ！注意：本器具はガスコンロとの併用を意図したものではありません。
- ！浄化された高温ガスは、配管を通じて屋外へ排出されます。
- ！電源コンセントについて：
 - ① 220Vバージョンの機器は、10A以上の定格仕様のコンセントを使用し、他の電気製品と併用しないでください。
 - ② 120Vバージョンの機器は、15A以上の定格仕様のコンセントを使用し、他の電気製品と併用しないでください。
- ！電源コード：本製品に**付属された電源コード**を使用してください。電源コードの仕様を無断で変更しないでください。感電や火災の原因となる恐れがあります。
- ！排気口の温度について：機械動作中は、排気口や吸気口に素手で触れないでください。火傷の恐れがあります。
- ！換気：特にガス式焙煎機を使用する場合は、環境の換気に注意してください。

- ！ 付属ダクト： 耐熱最高温度は150度です。使用前に焙煎機の排気口の排出温度を計測してください。150度を超える場合は、高耐熱ダクトに交換するか、焙煎機付属のダクトを本製品の付属ダクトに差し込んで接続することをお勧めします。
- ！ 使用環境： 湿気が多い場所、高温の場所、または直射日光の当たる場所での使用は避けてください。
- ！ 故障： 製品を他の用途に使用することは固く禁じられています。製品に故障が発生した場合は、 自分で分解や修理を行わないでください。アフターサービスにご連絡ください： service@digitizefluid.com
- ！ 清掃： 清掃およびメンテナンスを行う前に、必ず 電源を切り、安全を確保してください。
- ！ ダクトの清掃： ダクトに詰まりや損傷がないか定期的に点検してください。詰まりがあれば清掃し、損傷があれば交換してください。
- ！ 保管条件： 長期間使用しない場合は、電源プラグを抜き、機器を乾燥した風通しの良い場所に保管してください。

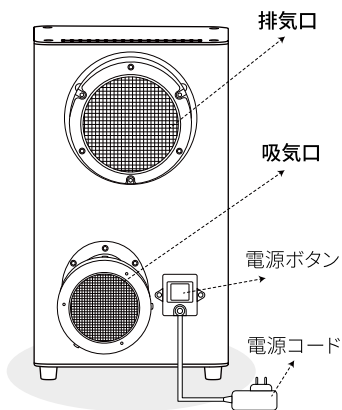
取扱説明書に関するご案内

- ！ 本取扱説明書に記載されている内容や製品仕様は、改良のため予告なく変更されることがあります。
- ！ 本書の内容については、作成時に正確を期すよう努めておりますが、不備などございましたらご連絡ください。
- ！ 最新版の電子取扱説明書は、以下のサイトよりダウンロードしてください： <https://bit.ly/difluid-documents>。

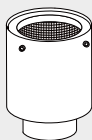
各部の名称



AirWave本体 (正面)



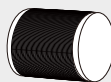
AirWave本体 (背面)



チャフ収集モジュール*1



発熱線*1
(予備部品)



ダクト*1



ホースクランプ*3



ネジ*6



ドライバー*3

仕様

製品名	DiFluid AirWave スマート焙煎排煙処理装置
型式	DFT-SF101
定格電圧	220V バージョン:220-240V 120V バージョン:100-120V
定格周波数	220V バージョン:50Hz 120V バージョン:60Hz
定格電力	220V バージョン:2400W 120V バージョン:1800W
対応する焙煎機の容量	220V バージョン:≦1kg 120V バージョン:≦800g
最大処理風量	130m ³ /h (ダクト接続後の風量は80m ³ /h) (※焙煎機の処理風量をご確認ください。最大処理風量より焙煎機の処理風量の方が大きい場合は若干の煙漏れが発生する可能性があります。)
最大吸気温度	140℃以下
付属ダクトの耐熱温度	耐熱上限150℃
騒音	<76dB (A)
製品重量 (本体)	約6.9kg
外形寸法 (L × W × H)	290mm×181mm×318mm
ダクトの内径	100mm
吸気口接続部の外径	100mm
段階	標準浄化、強力浄化、送風モード
動作モード	手動モード、自動モード
自動洗浄	自動洗浄モード:焙煎50kgごとに1回の使用を推奨します。 長期間使用しない場合は、定期的に自動洗浄モードを起動して触媒を活性化させてください。
電源	220V≒10A 120V≒15A
梱包内容	AirWave 本体*1, ダクト*1, ネジ*6, 発熱線*1, ホースクランプ*3, ドライバー*3, 合格证*1 チャフ収集モジュール*1, QRコードカード*1 取扱説明書 (保証カード含み) *1

主要機能について

AirWaveをご購入いただき誠にありがとうございます。本製品はコーヒー豆の焙煎過程で発生する煙や有害ガスを除去するために特別に設計されており、焙煎時に発生する煙を効果的に浄化し、清潔で健康的な焙煎環境を作り出します。先進的な触媒システムを採用しており、強力な除煙・脱臭効果を持ちながら、操作は簡単で安全かつ信頼性があります。コーヒー豆の焙煎に最適なパートナーです。

1. 製品の特長

- 1) **強力な吸引力で素早く除煙：**同じ体積の中で高性能な吸引システムを搭載しており、焙煎中に発生する煙を迅速かつ効率的に吸引し、最適な空気環境を確保します。
- 2) **業界をリードする低温触媒技術の先駆け：**完全自社内開発のAirWave NovaCat触媒は、コーヒー業界向けに特別に設計された新世代の低温高効率触媒材料です。高い熱伝導性と耐衝撃性を持つ特殊材料を採用し、短時間で急速に加熱して触媒反応を活性化します。自社開発の触媒助剤複合処方と組み合わせることで、低温触媒効率および耐水性・耐毒性を大幅に向上させ、PMおよびVOCsの浄化を最大限に実現します。また、チャフや微粉をスマートに回収し、環境保護と使用体験を向上させます。
- 3) **2つのモードと2段階の設定で自在に浄化：**手動モードと自動モードの2種類を備え、さまざまな使用ニーズに対応します。また、2段階の浄化モードが設定できるため、状況に応じて浄化の強さが柔軟に調整でき、自分に合った煙浄化体験を実現します。

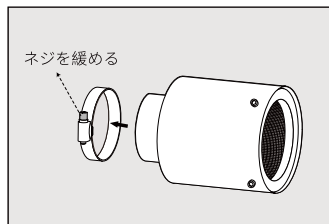
- 4) **スマート制御と便利なOTAアップグレード**：本機はDiFluidのOmniFluxとの連携をサポートし、風量をスマートに調整して省エネ・高効率を実現します。また、画面操作および遠隔OTAアップグレードサービスにも対応します。
- 5) **環境に優しく、安全で信頼性が高い**：リサイクル可能な軽量金属製の外装と触媒を採用し、グリーンで低炭素な環境保護を実現します。高温保護システムにより機器および使用環境の安全性を確保します。

基本的な操作

ダクトの接続方法は実際の状況に応じて調整可能で、非密閉接続または密閉接続のいずれかが採用できます。ダクトのサイズが合わない場合は、アダプターを別途ご購入で用意するか、焙煎機付属のダクトを使って製品付属のダクトに被せて取り付けてください。焙煎機の排煙口では密閉接続、本製品の吸気口では以下の設置説明に従って非密閉接続を採用することを推奨します。

1. 付属品の取り付け

1) チャフ収集モジュールを吸気口に取り付ける

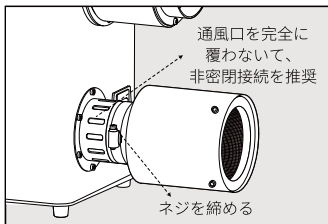
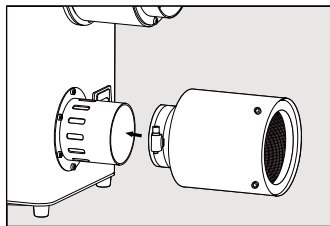


①

ホースクランプのネジを緩めて、チャフ収集モジュールの細い方の端をホースクランプの中に取り付けます。

2

チャフ収集モジュールとホースクラ
ンプを本体の吸気口に取りつけ
ます。



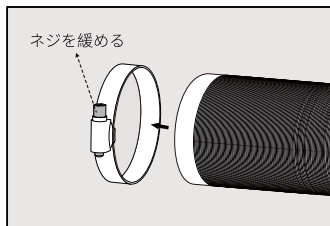
3

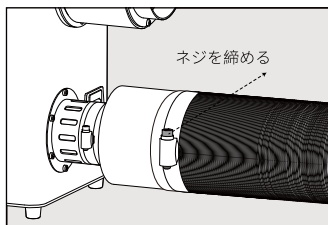
ホースクラ
ンプのネジを締めて、
チャフ収集モジュールとを本体の
吸気口にしっかりと接続し、確実
に固定してください。

2) ダクトをチャフ収集モジュールに取り付ける

1

ホースクラ
ンプのネジを緩めて、
ダクトをホースクラ
ンプの中に
取りつけます。





2

ダクトとホースクランプをチャフ収集モジュールに取り付け、ホースクランプのネジを締めて取り付けを完了します。

⚠️ ご注意

！取り付けの際は、ダクトができるだけ滑らかな曲線で接続されるようにしてください。

2. 電源のオンオフに関する注意事項

💡 電源プラグの説明：

- ① **リセットボタン：** プラグには漏電保護機能が搭載されています。電源が遮断された後に再び通電するには、リセットボタンを手動で押す必要があります。ボタンを押さない限り、電源は復旧しません。
- ② **テストボタン：** 押すとテストボタンが飛び出し、漏電保護機能が正常に働いていることを示します。テスト後はリセットボタンも飛び出しますので、再度リセットボタンを押してください。

- 1) **電源をオンする：** 本体背面の電源スイッチを押します。画面に「DiFluid」のロゴが表示された後、ホーム画面に切り替わります。

- 2) **電源をオフする：**焙煎終了後、画面に表示されている浄化温度を確認してください。浄化温度  が40℃以下になったら、背面の電源スイッチを押して電源を切ります。
- (注意：焙煎終了直後にすぐ電源スイッチを押さないてください。発熱線の寿命を短くする可能性があります。)
- 3) **風量を調整する：**手動モードでは、焙煎中に発生する煙の量に応じて、ノブを回して適切な風量に調整できます。
- (💡風量が多いほど煙の除去能力は高くなりますが、浄化温度が低くなり、浄化効果が下がります。)

3. ボタン操作説明と画面の紹介

基本操作 (ボタン)

- ！画面を長押しする：設定ページに入ります。
- ！ノブを回す：選択をする、および風量を調整します。
- ！画面を短押しする：決定（選択）します。
- ！画面に「Ready」が表示されているときは起動待ちの状態です。
起動するには画面を短押ししてください。

【ホーム画面】について



- ① **浄化モード**：標準浄化、強力浄化、送風モードの三種類があります。
- ② **アプリ接続アイコン**：接続時にアイコンが点灯します。
- ③ **Bluetoothアイコン**：Bluetoothが検出可能なときに点灯します。
- ④ 「Ready」と表示されている場合は**起動待ち**の状態を意味します。
画面を短押しすると起動します。
- ⑤ **吸気温度**：現時点の吸気温度になります。
- ⑥ **浄化温度**：現時点の浄化温度になります。

【設定ページ】について



- ① **段階：** 焙煎中に煙の量に応じて、いつでも標準浄化と強力浄化の2段階で切り替えることができます。
- a. 標準浄化：本製品は1kg以下の焙煎機が2ハゼ開始前に発生する煙が除去できます。デフォルトの加熱温度は250度で、最大理想風量は85%です。場合によって分解ガスにはわずかな臭いを伴うことがあります。
(220Vバージョン)
- b. 強力浄化：本製品は1kg以下の焙煎機が、2ハゼが始まってからの段階で発生する煙が除去できます。デフォルトの加熱温度は300度で、最大理想風量は80%です。場合によって分解ガスにはわずかな臭いを伴うことがあります。
(220Vバージョン)
- c. 送風モード：焙煎初期に煙の浄化が不要で、空気の循環が必要な場合に使用します。このモードでは加熱しません。デフォルトの風量は95%で、手動で風量の調整が可能です。
- (ご注意：加熱せずに送風モードを長時間使用すると、触媒の寿命に影響を与える可能性があります。)

（* 上記のデータは実験室環境下でのテストによるものであり、具体的には実際の使用状況に基づいてください。）

- ② **モード**：手動モード、自動モードの2つあります。
 - a. 手動モード：電源を入れると、強力浄化段階の手動モードがデフォルトで設定されており、風量は65%に設定されています。手動モードでは、回転式ノブを左回りまたは右回りに回して風量のパーセンテージを調整し、必要な風量を選択することができます。
 - b. 自動モード：（ご注意：自動モードはDiFluid OmniFluxと併用しないと起動できません。）このモードでは焙煎の各段階で発生する煙の量に応じて、本製品が加熱出力を自動的に調整されます。その期間中に風量も自由に手動で調整できます。
- ③ **自動洗浄**：自動洗浄モードを設定すると、機器は自動的に自動洗浄します。（煙の浄化効果に応じて自動洗浄の頻度を自由に判断してください。また、頻繁にこのモードを使用することも推奨しません。発熱線の寿命が短くなる可能性があります。）
- ④ **Bluetooth（ブルートゥース）**：Bluetoothのオンオフが設定できます。
- ⑤ **温度単位**：摂氏°Cと華氏°Fなどが選択できます。
- ⑥ **言語**：デバイスの言語（中国語、英語、日本語）が設定できます。
- ⑦ **デバイス情報**：デバイスのファームウェアバージョン、シリアル番号、デバイス名、およびアプリ接続用のQRコードが確認できます。
- ⑧ **工場出荷時設定リセット**：履歴が消去され、設定値が工場出荷時のデフォルト設定に戻ります。

洗浄とメンテナンス

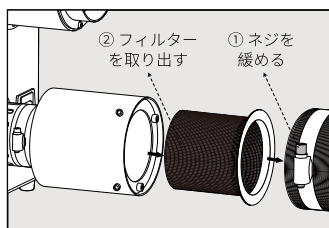
機器の洗浄頻度は、使用頻度と接続されている焙煎機の種類、または焙煎するコーヒー豆の量などの要因によって異なります。

1. 日常清掃

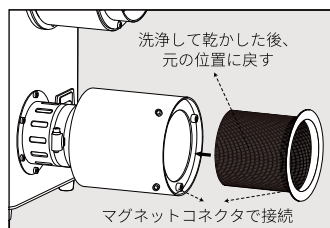
焙煎が完了後に、清潔な柔らかい布で機器の表面を拭いてください。強力な化学洗剤や粗い清掃用具の使用は避け、機器の表面を傷つけないようにし、外観をきれいに保ってください。

2. チャフフィルター&吸気口の清掃

チャフフィルターの洗浄頻度は、焙煎機によって異なります。フィルターは直径300ミクロン以上の粒子をろ過します。AirWave初回使用後に、フィルターに集まったシルバースキンの量を観察し、それに応じて適切な洗浄頻度を設定することをお勧めします。

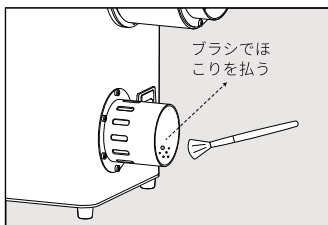


フィルターを取り外す

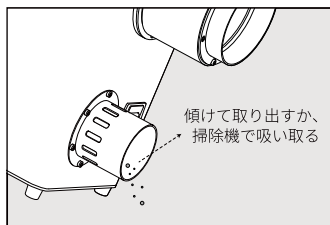


フィルターを戻す

- 1) **チャフフィルター洗浄方法:** チャフ収集モジュールからフィルターを取り外し、水と中性洗剤でブラシで洗浄してください。（**ご注意:** 完全に乾かしてから元の位置に取り付けてください。）



1



2

- 2) **吸気口の清掃:** 長時間使用すると粉塵がたまることがあります。定期的にブラシで粉塵を払い落としてから傾けて取り出すか、掃除機で吸い取ってください。

3. 自動洗浄モード

- a. コーヒー豆を50kg焙煎するごとに、一度自動洗浄を行うことをお勧めします。
- b. 本製品を長期間使用しない場合は、定期的に自動洗浄モードを起動し、触媒を活性化して正常な使用を確保します。
- c. 煙の浄化効果に応じて自動洗浄の頻度を自由に判断してください。
また、頻繁にこのモードを使用することも推奨しません。発熱線の寿命が短くなる可能性があります。

アプリのインストール

QRコードをスキャンして、DiFluid Caféアプリがインストールできます。



GET IT ON
Google Play



Download from
App Store



EXPLORE IT ON
AppGallery



こんなときには

現象	可能な原因	解決する方法
画面に数値タイプのエラーコードが表示する。	センサーまたは温度に異常がある。	カスタマーサービスにご連絡ください。
デバイスの電源が入らない。	電源が接続されていないか、プラグが緩んでいる。	電源プラグが正しく差し込まれているか確認し、電源が正常に供給されていることを確認してください。
	スイッチが故障。	カスタマーサービスに連絡してスイッチの交換を依頼してください。
風量が異常、または吸引力が不足。	ファンが故障。	カスタマーサービスに連絡して、ファンの修理または交換を依頼してください。
	風量調節ノブが故障。	ノブが破損していないか確認し、破損している場合はアフターサービスにご連絡ください。
	ダクトが詰まっているまたは破損。	詰まりがないか確認し、ダクトを清掃または交換してください。

現象	可能な原因	解決する方法
煙の除去効果が不十分。	内部の除煙モジュールが詰まっている、または破損	自動洗浄モードを起動するか、アフターサービスに連絡して触媒を交換してください。
	チャフ収集モジュールが詰まっているまたは破損	チャフ収集モジュールを清掃するか交換してください。
	ダクトが詰まっているまたは破損。	ダクトを清掃するか交換してください。
動作中に異音がある。	本体内部に異物がある。	アフターサービスに連絡してください。
	製品の取り付けがしっかりしていない。	製品の状態を点検して再度固定してください。

！ 焙煎スタジオの電圧が除煙機の標準電圧を下回っている場合、除煙効果に影響を与える可能性があります。ご了承ください。

エラー表示

以下は単なる**参考用**です。エラー表示が出た場合は、**アフターサービスに連絡**してください。

部品	エラー表示				原因	考えられる原因
マザーボード	0	0	0	1	マザーボード 温度が高 すぎます (>60°C)	1. 冷却ファン故障 / 冷却口が塞がれ ている。
吸気口 温度センサー	1	0	8	0	温度が高 すぎる (>200°C)	1. 吸気温度が高い。 2. センサーが故障。
		0	4	0	温度が低 すぎる。 (<-50°C)	1. センサー異常。
		0	2	0	センサー 回路異常	1. センサー異常。
		0	1	0		
		0	0	8		
		0	0	4	センサー 電源異常	

部品	エラー表示				原因	考えられる原因
排気口 温度センサー	2	0	8	0	温度が高すぎる (>420℃)	1. モーターが停止し、空気が循環しなくなる。 2. センサーが故障。
		0	4	0	温度が低すぎる (<-50℃) またはセンサー回路異常	1. センサー回路異常。
		0	2	0	センサー回路異常	1. センサー異常。
		0	1	0		
		0	0	8		
		0	0	4	センサー異常。	
		ファンモーター	3	0	0	1
0	0			2	ハードウェア過電流	
0	0			4	過電圧	1. 電源異常
0	0			8	低電圧	
0	1			0	ロックロター	1. モーターが詰まっている。
0	4			0	欠相	1. モーター異常
0	8			0	過温	1. モーターが過熱。
2	0			0	起動エラー	1. モーターが詰まっている。

部品	エラー表示				原因	考えられる原因
発熱	4	0	0	1	加熱異常	1. 発熱線の故障 2. サイリスタが故障。

保証規定

1. 正常な使用状態において製造上の責任による故障は、お買い上げ日より1か年間、無償にて修理いたします。
2. 次の場合は、有効期間中でも有償修理と致します。
 - 1) 当社公式認定販売チャネル以外での購入、または保証書や有効な領収書がない場合；
 - 2) 誤使用や自己改造、分解、修理、ファームウェア書き換えによって生じた故障や損傷；
 - 3) 購入後の輸送、移動、落下による故障や損傷；
 - 4) 事故や人為的な製品損傷（液体の侵入、不適切な電圧入力、過電圧、画面や外装の人為的なキズなど）；
 - 5) その他の不可抗力（火災、地震、洪水など）による故障や損傷。

Product Warranty Card

保修卡 / 保証書

One year warranty

一年品质保证

一年安心品質保証

Thank you for purchasing our product. Please contact us with any questions

感谢您选购我们的产品，有任何产品问题请联系我们！

この度はお買い求め頂き、誠にありがとうございます。

本機についてご不明な点や技術的なご質問、故障と思われる時のご相談については下記のお問い合わせ先をご利用ください。



Scan here to check quality assurance regulations

扫码查看质保条例

保証内容を確認するには QR コードをスキャンしてください。

User Information/ 用户信息 / お客様情報

User Name/ 用户名 / お名前	
User Address/ 用户住址 / ご住所	
Phone Number/ 联系方式 / 電話番号	

Product Information/ 产品信息 / 商品情報

Product Name/ 产品名 / ブランド	
Serial Number/ 序列号 / 品番	
Sales Date/ 购买日期 / お買い上げ日	

Sales Unit Information/ 销售单位信息 / 販売店情報

Name Of Sales Unit/ 销售单位 / 販売店名	
Sales Unit Address/ 销售单位地址 / 販売店住所	

Shenzhen Digitizing Fluid Technology Co., Ltd.

 Room 1602, Jinhua Building, Longhua District, Shenzhen, China.

 (+86) 0755-23761557

 www.difluid.com

名称：AirWave产品_说明书_中英日版本

版本：V1.8

日期：20250708

材质：80g书纸

实体尺寸：11*15.6cm

出血线：3mm

工艺：--

样式：骑马钉

经手设计师：CiCi

此页不打印制作